

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 72 (1981)

Heft: 20

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**AEG Münzschaltautomat –
Zählen und Kassieren nach Mass**



**AEG Münzschalt-
automat:
Auf sein Zählwerk
können Sie
zählen...**

...wenn es ums Einziehen
fälliger Strom-Kosten, z.B.
in Waschküchen, Trock-
nungsanlagen, Kegel-
bahnen, in Beleuchtungs-
anlagen, Saunas oder
Solarien geht. Wählen Sie
zwischen elf Laufzeiten von
8 bis 80 Minuten. Einstellbar
für Münzen oder Wert-
marken.

Fr. 395.-

AEG

017/460 000/558 000/81

ELEKTRON AG

Generalvertretung AEG-TELEFUNKEN
8804 Au ZH, Telefon 01 783 01 11

Westschweiz: Prodélec SA, 1099 Les Cullayes, Téléphone 021 93 20 86

Inhaltsverzeichnis Table des matières

Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

| | |
|---|------|
| VSE-Generalversammlung 1981 | |
| Assemblée générale 1981 de l'UCS | 1089 |
| Präsidialansprache anlässlich der Generalversammlung des VSE vom 28. August 1981 in Schaffhausen. | |
| Von H. von Schulthess | 1090 |
| Exposé présidentiel présenté à l'Assemblée générale de l'UCS le 28 août 1981 à Schaffhouse. | |
| Par H. von Schulthess | 1090 |
| Grundzüge und Grundlagen für eine schweizerische Energie- politik. Ansprache von Herrn Bundesrat L. Schlumpf | 1100 |
| Principes et bases d'une politique suisse de l'énergie. | |
| Exposé de M. L. Schlumpf, conseiller fédéral | 1100 |
| Protokoll der 90. ordentlichen Generalversammlung des VSE | 1106 |
| Procès-verbal de la 90 ^e Assemblée générale de l'UCS | 1106 |

| | |
|---|------|
| Nationale und internationale Organisationen – Organisations nationales et internationales | 1100 |
| Verbandsmitteilungen des VSE – Communications de l'UCS | |
| 67. Jubiläumsfeier des VSE vom 23. Mai 1981 in Interlaken | 1111 |
| 67 ^e Fête des jubilaires de l'UCS, le 23 mai 1981, à Interlaken | 1111 |
| Grundsätzliche Stellungnahme des VSE zum Expertenentwurf vom Mai 1981 zu einem Strahlenschutz- und Kernenergie- nutzungsgesetz | 1112 |
| Eléments de base de la prise de position de l'UCS au sujet de l'avant-projet de loi sur la Protection contre les radiations et l'utilisation de l'énergie nucléaire | 1112 |
| Öffentlichkeitsarbeit – Relations publiques | 1114 |
| Aus Mitgliedswerken – Informations des membres de l'UCS | 1115 |
| Pressespiegel – Reflets de presse | 1117 |
| Statistische Mitteilungen – Communications statistiques | 1119 |

Elektrotechnik und Elektronik Electrotechnique et électronique

| | |
|--|------|
| Vereinsnachrichten | |
| Communications des organes de l'Association | |
| Persönliches und Firmen – Personnes et firmes | 1123 |
| Ausschreibung von Normen des SEV | |
| Mise à l'enquête de Normes de l'ASE | 1124 |
| Änderung der Ziffer 4 des Verzeichnisses der prüfpflichtigen elektrischen Installationsmaterialien und Apparate für Spannungen bis 1000 V des Sicherheitszeichenreglementes SEV 1001 – Modification du chiffre 4 de la liste du matériel d'installation et des appareils électriques pour basse tension jusqu'à 1000 V, du Règlement concernant le signe distinctif de sécurité ASE 1001 | 1127 |
| Harmonisiertes Gütebestätigungssystem für Bauelemente der Elektronik (CECC) – Système harmonisé d'assurance de la qualité des composants électroniques (CECC) | 1128 |
| Veranstaltungen – Manifestations | 1128 |
| Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations | 1129 |

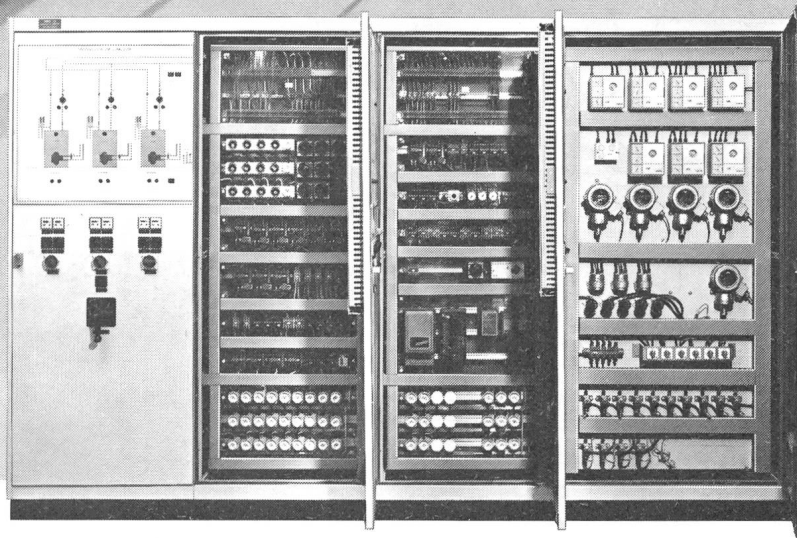
Bull. SEV/VSE 72. Jahrgang Nr. 20 Zürich, 17. 10. 1981 S. 1089...1130
Bull. ASE/UCS 72^e année N° 20 Zurich, 17. 10. 1981 p. 1089...1130

INDUSTRIELLE ANWENDUNG DER GARDY APPARATE



Dank ihrer Verschiedenartigkeit und Anpassungsfähigkeit decken die GARDY-Fabrikate die Bedürfnisse sämtlicher Installationstechniken, und zwar von der einfachen Werkstätte bis zur Fabrik für die Herstellung ausgeklügelter Produkte.

Auf Grund seiner Erfahrung auf den Gebieten der elektrischen Energieverteilung vermag GARDY, zusammen mit seinen lokalen Zweigstellen, alle Probleme kleinerer oder grösserer Endverteilungs-Systeme zu lösen.



GARDY SA

Gardy: Zürich - Basel - Chur - Genève - Préverenges - Conthey - Lugano

Ein Unternehmen mit Vergangenheit, stets an der Spitze des Fortschrittes